

# STALCO



# RAY

CE UK  
CA CA

# ONE SIZE

## PL

### Czapka zimowa z latarką

#### Informacja dla użytkownika

Odzież należy do kategorii I środków ochrony indywidualnej. Produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Europy (UE) 2016/425 z dnia 09 marca 2016 r. – znakowanie CE, Rozporządzenia 2016/425 wprowadzonego do prawa UK wraz ze zmianami – znakowanie UKCA oraz nomy EN ISO 13688:2013+A1:2021, jest zgodna z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE oraz 2011/65/EU. Deklaracja zgodności dostępna na [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl).

#### Przeznaczenie

Odzież ochronna przeznaczona dla pracowników wykonujących prace montażowe, transportowo-magazynowe, pracowników zatrudnionych w przemyśle samochodowym, rolnictwie. Odzież ochronna chroni przed minimalnymi zagrożeniami takimi jak: powierzchniowe urazy mechaniczne, kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą, kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego oraz zabrudzeniami.

#### Specyfikacja techniczna

Moc znamionowa: 3,7V, Napięcie ładowania: 5V, Typ łącza: USB, Pojemność akumulatora: 200mAh, czas pracy: ok. 4h

#### Obsługa latarki LED

Latarka posiada 4 tryby pracy. Trzy poziomy mocy światła oraz tryb mrugania. W celu włączenia mocnego światła należy przycisnąć przycisk ON/OFF z przodu latarki. Ponowne wciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje tryb światła średniej mocy, następnie kliknięcie tryb światła słabego. Kolejne wciśnięcie ON/OFF spowoduje przejście latarki w tryb mrugania. Następne przyciśnięcie ON/OFF wyłączy latarkę.

#### Ładowanie latarki

Latarka posiada wbudowany akumulator o pojemności 200mAh. W celu naładowania akumulatora należy wyjąć latarkę z czapki, ciągnąc osłonę łącza USB a następnie włożyć złącze do gniazda USB. Proces ładowania sygnalizowany świecąca się czerwoną diodą. Poziom pełnego naładowania sygnalizowany jest świecąca zieloną diodą.

#### Użytkowanie

Przed założeniem oraz każdorazowo po czyszczeniu należy sprawdzić stan odzieży. Nie nosić uszkodzonej odzieży (rozdarcia, przetarcia, degradacja środowiskowa itp.). Uszkodzona odzież powinna być niezwłocznie wymieniona. Odzież powinna być regularnie czyszczona zgodnie z zaleceniami producenta. Uszkodzona, nieprawidłowo założona oraz zabrudzona odzież nie będzie zapewniała określonego poziomu ochrony. Ubranie NIE zapewnia żadnej ochrony przed substancjami chemicznymi, gorącym, ogniem, zimnem elektrycznością czy innymi zagrożeniami. Użytkować zgodnie z przeznaczeniem. Dla pełnej ochrony, w zależności od występujących zagrożeń w miejscu pracy zaleca się stosowanie dodatkowych środków ochrony indywidualnej np. rękawic ochronnych, obuwia itp. Nie należy używać czapki jeśli w kontakcie ze skórą występuje reakcja alergiczna.

#### Przechowywanie i transport

Przechowywać w temperaturze pokojowej, w zamkniętych, suchych i przewiewnych pomieszczeniach, zabezpieczone przed promieniami UV oraz wilgocią, z dala od źródeł ciepła. Transportować w oryginalnych opakowaniach. Podczas transportu zabezpieczyć opakowanie wraz z odzieżą przed uszkodzeniem i czynnikami środowiskowymi. Z uwagi na właściwości odzieży, nie zaleca się przechowywać jej powyżej 3 lat od daty produkcji.

#### Konserwacja

a) Prać ręcznie, b) Nie wybielać, nie chlorować, c) Nie suszyć w suszarce, d) Nie prasować, e) Nie czyszczyć chemicznie. Przed praniem należy wyjąć latarkę z czapki. Latarki LED nie wolno prać ani myć ręcznie. Należy czyszczyć stosując miękką szmatkę, ściereczkę lub gąbkę. Nie czyszczyć ostrymi przedmiotami, nie myć rozpuszczalnikami organicznymi. W przypadku zawilgocenia wkładu, suszyć w temperaturze pokojowej, w suchym i przewiewnym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła.

#### Utylizacja

Użytkowana odzież może być zanieczyszczona niebezpiecznymi substancjami. Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju. Latarka - patrz recykling.

#### Uwaga

Przed użyciem należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji użytkowania. Zaleca się zachowanie instrukcji.

## EN

### Winter cap with light

#### User information

The clothing belongs categories I personal protective equipment. The clothing meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 09 March 2016 - CE marking, Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended - UKCA marking and the EN ISO 13688:2013+A1:2021, complies with the Directive of the European Parliament and of the Council 2014/30/ EU and 2011/65/EU. Declaration of conformity available at [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl).

#### Intended use

Protective clothing designed for workers in assembly, transport and storage, workers in the automotive industry, agricultures. Protective clothing protects against minimal hazards such as superficial mechanical injury, contact with cleaning agents with weaker effects or prolonged contact with water, contact with hot surfaces at temperatures not exceeding 50°C, atmospheric agents that are not extreme in nature and dirt.

#### Technical Specifications

Rated power: 3.7V, Charging voltage: 5V, Link type: USB, battery capacity: 200mAh, working time: approx. 4h

#### LED flashlight support

The flashlight has 4 operating modes. Three levels of light power and a flashing mode. To turn on the strong light, press the ON / OFF button on the front of the flashlight. Pressing the ON/OFF button again will switch to medium light mode, next click to low light mode. Pressing ON/OFF again will cause the flashlight to switch to flashing mode. The next press of ON/OFF will turn off the flashlight.

#### Flashlight charging

The flashlight has a built-in 200mAh battery. In order to charge the battery, remove the flashlight from the cap, remove the cover of the USB connector and then insert the connector into the USB socket. The charging process is signaled by a red diode. The full charge level is indicated by a green diode.

#### Use

Do not wear damaged clothing (tears, abrasions, environmental degradation, etc.). Damaged clothing should be replaced immediately. The clothing should be cleaned regularly according to the manufacturer's recommendations. Dirty, incorrectly worn and soiled clothing will not provide the specified level of protection. The clothing does NOT provide any protection against chemicals, heat, fire, cold electricity or other hazards. Us as intended. For complete protection, depending on the hazards present in the workplace, additional personal protective equipment is recommended, e.g. protective gloves, footwear, etc. Do not use the cap if an allergic reaction occurs in contact with the skin.

#### Storage and transport

Store at room temperature, in closed, dry and ventilated areas, protected from UV rays and moisture, away from heat sources. Transport in original packaging. During transport, protect the packaging together with the garment from damage and environmental factors. Due to the characteristics of the garment, it is not recommended to store more than 3 years from the date of manufacture.

#### Maintenance

a) Handwash, b) Do not bleach, do not chlorinate, c) Do not tumble dry, d) Do not iron, e) Do not dry-clean. Please remove the flashlight from the cap before washing. The LED flashlight must not be washed or washed by hand. Clean using a soft cloth, cloth or sponge. Do not clean with sharp objects, do not wash with organic solvents. If the insert gets wet, dry it at room temperature, in a dry and ventilated room, away from heat sources.

#### Disposal

Used clothing may be contaminated with hazardous substances. Dispose of in accordance with local country regulations. Flashlight - see recycling.

#### Note

Read the contents of this user guide before use. It is advisable to keep the instructions.

## DE

### Wintermütze mit Licht

#### Informationen für den Benutzer

Die Kleidung gehört zur Kategorie I der persönlichen Schutzausrüstung. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Europarates vom 9. März 2016 – CE-Kennzeichnung, Verordnung 2016/425, eingeführt in britisches Recht mit Änderungen – UKCA-Kennzeichnung und EN ISO 13688: 2013+A1: 2021, entspricht den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates 2014/30/EU und 2011/65/EU. Die Konformitätserklärung ist verfügbar unter [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl).

#### Anwendungsbereich

Schutzkleidung für Arbeiter in der Montage, im Transport und in der Lagerung, für Arbeiter in der Automobilindustrie und in der Landwirtschaft. Schutzkleidung schützt vor minimalen Gefahren wie oberflächlichen mechanischen Verletzungen, Kontakt mit Reinigungsmitteln mit schwächerer Wirkung oder längerem Kontakt mit Wasser, Kontakt mit heißen Oberflächen bei Temperaturen von höchstens 50 °C, nicht extremen Witterungseinflüssen und Schmutz.

#### Technische Spezifikationen

Nennleistung: 3,7 V, Ladespannung: 5 V, Verbindungstyp: USB, Batteriekapazität: 200 mAh, Arbeitszeit: ca. 4 h

#### LED-Taschenlampenunterstützung

Die Taschenlampe hat 4 Betriebsmodi. Drei Lichtstärken und ein Blinkmodus. Um das starke Licht einzuschalten, drücken Sie die EIN / AUS-Taste an der Vorderseite der Taschenlampe. Durch erneutes Drücken der EIN/AUS-Taste wird in den Modus für mittleres Licht gewechselt, beim nächsten Klick in den Modus für schwaches Licht. Durch erneutes Drücken von ON/OFF wechselt die Taschenlampe in den Blinkmodus. Das nächste Drücken von ON/OFF schaltet die Taschenlampe aus.

#### Taschenlampe aufladen

Die Taschenlampe hat einen eingebauten 200mAh Akku. Um den Akku aufzuladen, entfernen Sie die Taschenlampe von der Kappe, entfernen Sie die Abdeckung des USB-Anschlusses und stecken Sie dann den Stecker in die USB-Buchse. Der Ladevorgang wird durch eine rote Diode signalisiert. Der volle Ladezustand wird durch eine grüne Diode angezeigt.

#### Verwendung

Überprüfen Sie den Zustand des Kleidungsstücks vor dem Tragen und jedes Mal nach der Reinigung. Tragen Sie keine beschädigte Kleidung (Risse, Abschürfungen, Umweltschäden usw.). Beschädigte Kleidung sollte umgehend ersetzt werden. Die Kleidung sollte gemäß den Empfehlungen des Herstellers regelmäßig gereinigt werden. Beschädigte, falsch getragene und verschmutzte Kleidung bietet nicht das angegebene Schutzniveau. Der Schutzanzug bietet KEINEN Schutz gegen Chemikalien, Hitze, Feuer, kalte Elektrizität oder andere Gefahren. Bestimmungsgemäße Verwendung. Für einen vollständigen Schutz wird je nach dem Arbeitsplatz bestehenden Gefahren zusätzliche persönliche Schutzausrüstung empfohlen, z. B. Schutzhandschuhe, Schuhwerk usw. Verwenden Sie die Kappe nicht, wenn bei Hautkontakt eine allergische Reaktion auftritt.

#### Lagerung und Transport

Bei Raumtemperatur, in geschlossenen, trockenen und belüfteten Räumen, vor UV-Strahlen und Feuchtigkeit geschützt, fern von Wärmequellen lagern. Transport in der Originalverpackung. Schützen Sie die Verpackung zusammen mit dem Kleidungsstück während des Transports vor Schäden und Umwelteinflüssen. Aufgrund der Eigenschaften des Kleidungsstücks ist es nicht empfehlenswert, mehr als 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum zu lagern.

#### Wartung

a) Handwäsche, b) Nicht bleichen, nicht chloren, c) Nicht im Trockner trocknen, d) Kein Bügeln e) Nicht chemisch reinigen. Bitte entfernen Sie die Taschenlampe vor dem Waschen von der Kappe. Die LED-Taschenlampe darf nicht gewaschen oder von Hand gewaschen werden. Mit einem weichen Lappen, Lappen oder Schwamm reinigen. Nicht mit scharfen Gegenständen reinigen, nicht mit organischen Lösungsmitteln waschen. Wenn der Einsatz nass wird, trocknen Sie ihn bei Raumtemperatur in einem trockenen und belüfteten Raum fern von Wärmequellen.

#### Entsorgung

Gebrauchte Kleidung kann mit gefährlichen Stoffen kontaminiert sein. Entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften. Taschenlampe – siehe Recycling.

#### Beachtung

Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt dieser Bedienungsanleitung. Es ist ratsam, die Anleitung aufzubewahren.

## CZ

### Zimní čepice s baterkou

#### Informace pro uživatele

Oděvy spadají do této kategorie I osobní ochranné prostředky. Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 - označení CE, nařízení 2016/425 v platném znění - označení UKCA a EN ISO 13688:2013+A1:2021, odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU (EMC - Elektromagnetická kompatibilita) a 2011/65/EU (RoHS - Omezení používání nebezpečných látek). Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl).

#### Zamyšlené použití

Ochranné oděvy určené pro pracovníky při montáži, dopravě a skladování, pracovníky v automobilovém průmyslu a zemědělství. Ochranný oděv chrání před minimálními riziky, jako je povrchové mechanické poranění, kontakt s čistícími prostředky se slabšími účinky nebo dlouhodobý kontakt s vodou, kontakt s horkými povrchy při teplotách nepřesahujících 50 °C, atmosférické vlivy, které nejsou extrémní povahy, a nečistoty.

#### Technické specifikace

Jmenovitý výkon: 3,7V, Nabíjecí napětí: 5V, Typ připojení: USB, kapacita baterie: 200mAh, pracovní doba: cca. 4h

#### Podpora LED svítílny

Svítilna má 4 provozní režimy. Tři úrovně výkonu světla a režim blikání. Chcete-li zapnout silné světlo, stiskněte tlačítko ON / OFF na přední straně svítilny. Dalším stisknutím tlačítka ON/OFF se přepnete do režimu středního osvětlení, dalším kliknutím do režimu slabého osvětlení. Opětovně stisknutí ON/OFF způsobí, že se svítilna přepne do režimu blikání. Dalším stisknutím ON/OFF se svítilna vypne.

#### Nabíjení baterky

Svítilna má vestavěnou 200mAh baterii. Pro nabítí baterie vyjměte svítilnu z krytky, sejměte krytku USB konektoru a poté zasuněte konektor do USB zásuvky. Proces nabíjení je signalizován červenou diodou. Plné nabíjení je indikováno zelenou diodou.

#### Použití

Před nošením a po každém čištění zkontrolujte stav oděvu. Nenoste poškozený oděv (roztržený, oděný, znehodnocený vlivem prostředí atd.). Poškozené oděvy je třeba okamžitě vyměnit. Oděvy by se měly pravidelně čistit v souladu s doporučeními výrobce. Poškozený, nesprávně nošený a znečištěný oděv neposkytuje stanovenou úroveň ochrany. Oděv NEposkytuje žádnou ochranu proti chemikáliím, teplu, ohni, studené elektrické ani jiným nebezpečím. Používejte v souladu s určením. Pro úplnou ochranu se v závislosti na pracovním prostředí doporučují další osobní ochranné prostředky, např. ochranné rukavice, obuv atd. Nepoužívejte uzávěr, pokud dojde při kontaktu s pokožkou k alergické reakci.

#### Skladování a přeprava

Skládejte při pokojové teplotě, v uzavřených, suchých a větraných prostorách, chráněné před UV zářením a vlhkostí, mimo dosah zdrojů tepla. Příprava v původním obalu. Během přepravy chraňte obal spolu s oděvem před poškozením a vlivy prostředí. Vzhledem k vlastnostem oděvu se nedoporučuje skladovat více než 3 let od data výroby.

#### Údržba

a) Ruční mytí, b) Nebělit, nechlorovat, c) Nesušte v sušičce, d) Nežehlit, e) Nečistěte v čistírně. Před práním prosím vyjměte baterku z uzávěru. LED svítilna se nesmí prát ani prát ručně. K čištění použijte měkký hadřík, hadřík nebo houbov. Nečistěte ostrými předměty, nemyjte organickými rozpouštědly. Pokud vložka navlhne, vysušte ji při pokojové teplotě, v suché a větrané místnosti, mimo zdroje tepla.

#### Likvidace

Použité oblečení může být kontaminováno nebezpečnými látkami. Likvidujte v souladu s místními předpisy. Svítilna – viz recyklace.

#### Upozornění

Před použitím si přečtěte obsah této uživatelské příručky. Doporučujeme si návod uschovat.

## SK

### Zimná čiapka s čelovkou

#### Informácie pro uživateľa

Oděvy patria do kategórie I osobné ochranné prostriedky. Výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady Európy (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 - označenie CE, nariadenie 2016/425 zavedené do práva Spojeného kráľovstva v platnom znení - označenie UKCA a EN ISO 13688: 2013+A1:2021, vyhovuje Smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EU a 2011/65/EU. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stránke [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl).

#### Účel

Ochranné odevy určené pre pracovníkov pri montáži, preprave a skladovaní, pracovníkov v automobilovom priemysle a poľnohospodárstve. Ochranný oděv chráni pred minimálnymi nebezpečenstvami, ako sú povrchové mechanické poranenia, kontakt s čistiacimi prostriedkami so slabšími účinkami alebo dlhodobý kontakt s vodou, kontakt s horúcimi povrchmi pri teplotách nepresahujúcich 50 °C, atmosférické faktory, ktoré nemajú extrémny charakter, a nečistoty.

#### Technické špecifikácie

menovitý výkon: 3,7V, nabíjacie napätie: 5V, Typ pripojenia: USB, kapacita batérie: 200 mAh, pracovný čas: cca 4h.

#### Podpora LED baterky

Svíetlido má 4 prevádzkové režimy. Tri úrovne výkonu svetla a režim blikania. Ak chcete zapnúť silné svetlo, stlačte tlačidlo ON / OFF na prednej strane baterky. Opätovným stlačením tlačidla ON/OFF sa prepnete do režimu stredného osvetlenia, ďalším kliknutím do režimu slabého osvetlenia. Opätovným stlačením ON/OFF sa baterka prepne do režimu blikania. Dalším stlačením ON/OFF sa baterka vypne.

#### Nabíjanie baterky

Baterka má vestavěnou 200mAh batériu. Ak chcete nabiť batériu, vyberte baterku z uzáveru, odstráňte kryt USB konektora a potom zasunite konektor do USB zásuvky. Proces nabíjania je signalizovaný červenou diodou. Úplnú úroveň nabitia signalizuje zelená dióda.

#### Používanie

Pred nosením a vždy po čistení zkontrolujte stav odevu. Nenoste poškodený odev (roztrhnutý, odretý, znehodnotený vplyvom prostredia atď.). Poškodené odevy by sa mali okamžite vymeniť. Oblečenie by sa malo pravidelne čistiť podľa odporúčaní výrobcu. Poškodený, nesprávne nosený a znečistený odev neposkytuje stanovenú úroveň ochrany. Odev NEposkytuje žiadnu ochranu pred chemikáliami, teplom, ohňom, studenou elektrinou alebo inými nebezpečenstvami. Používajte podľa určenia. Na úplnú ochranu sa v závislosti od bezpečnostva prítomného na pracovisku odporujú ďalšie osobné ochranné prostriedky, napr. ochranné rukavice, obuv atď. Nepoužívajte uzáver, ak sa pri kontakte s pokožkou vyskytne alergická reakcia.

#### Skladovanie a preprava

Skládejte pri izbovej teplote, v uzavretých, suchých a vetraných priestoroch, chránených pred UV žiarením a vlhkosťou, mimo dosahu zdrojov tepla. Preprava v pôvodnom obale. Počas prepravy chráňte obal spolu s odevom pred poškočením a vplyvmi prostredia. Vzhľadom na vlastnosti odevu sa neodporúča skladovať viac ako 3 rokov od dátumu výroby.

#### Údržba

a) Ručné umývanie, b) Nebeliť, nechlorovať, d) Nesušiť v sušičke, d) Nežehliť, e) Nečistiť chemicky. Pred práním vyberte baterku z uzáveru. LED baterka sa nesmie umývať ani umývať ručne. Čistite pomocou mäkkej handričky, handričky alebo sponge. Nečistite ostrými predmetmi, neumývajte organickými rozpúšťadlami. Ak vložka navlhne, vysušte ju pri izbovej teplote, v suchej a vetranej miestnosti, mimo zdrojov tepla.

#### Likvidácia

Použitie oblečenie môže byť kontaminované nebezpečnými látkami. Zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi krajiny. Baterka - vid recyklácia.

#### Pozor

Pred použitím si prečítajte obsah tejto používateľskej príručky. Odporúča sa uschovať si pokyny.

## LT

### Žieminė kepurė su žibintuvėliu

#### Informacija vartotojui

Apranga priklauso I kategorijos asmeninių apsaugos priemonių kategorijai. Gaminys atitinka 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Europos Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus – CE ženklinimas, Reglamentas 2016/425 įtrauktas į JK teisę su pakeitimais – UKCA ženklinimas ir EN ISO 13688: 2013+A1:2021, atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/30/ES ir 2011/65/EA. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl).

#### Naudojimas pagal paskirtį

Apsauginiai drabužiai, skirti surinkimo, transporto ir sandėliavimo darbuotojams, automobilių pramonės, žemės ūkio darbuotojams. Apsauginė apranga apsaugo nuo minimalių pavojų, tokių kaip paviršiniai mechaniniai sužalojimai, sąlytis su silpnio poveikio valymo priemonėmis arba ligalagiais sąlytis su vandeniu, sąlytis su karštais paviršiais, kurių temperatūra neviršija 50 °C, atmosferos veiksniais, kurie nėra ekstremalaus pobūdžio, ir purvu.

#### Techninės specifikacijos

vardinė galia: 3,7V, įkrovimo įtampa: 5V, Ryšio tipas: USB, akumuliatoriaus talpa: 200 mAh, darbo laikas: apie 4 val

#### LED žibintuvėlio palaikymas

Žibintuvėlis turi 4 veikimo režimus. Trys šviesos galios lygiai ir mirksėjimo režimas. Norėdami įjungti stiprią šviesą, paspauskite žibinto priekyje esantį ON / OFF mygtuką. Dar kartą paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką, persijungsite į vidutinio apšvietimo režimą, kitą kartą paspaudę jį silpno apšvietimo režimą. Dar kartą paspaudus ON/OFF, žibintuvėlis persijungs į mirksėjimo režimą. Kitą kartą paspaudus ON/OFF, žibintuvėlis išjungs.

#### Žibintuvėlio įkrovimas

Žibintuvelyje yra įmontuota 200 mAh baterija. Norėdami įkrauti akumuliatorių, nuimkite žibintuvėlį nuo dangtelio, nuimkite USB jungties dangtelį ir įkiškite jungtį į USB lizdą. Įkrovimo procesą signalizuoja raudonas diodas. Visą įkrovimo lygį rodo žalias diodas.

#### Naudojimas

Patikrinkite drabužio būklę prieš dėvėdami ir kiekvieną kartą po valymo. Nedėvėkite pažeistų drabužių (suplyšę, išeitę, dėl aplinkos poveikio ir pan.). Pažeistus drabužius reikia nedėsiant pakeisti. Drabužius reikia reguliariai valyti pagal gamintojo rekomendacijas. Pažeisti, netinkamai dėvimi ir sutepti drabužiai ne užtikrins nurodyto lygio apsaugos. Drabužis NERA apsauga nuo cheminių medžiagų, karščio, ugnies, šaltos elektros ar kitų pavojų. Naudokite pagal paskirtį. Norint užtikrinti viską apsaugą, atsižvelgiant į darbo vietoje esančius pavojus, rekomenduojamos papildomos asmeninės apsaugos priemonės, pvz., apsauginės pirštinės, avalynė ir kt. Naudokite dangtelio, jei patekus ant odos pasireiškia alerginė reakcija.

#### Laikymas ir transportavimas

Laikyti kambario temperatūroje, uždarose, sausose ir vėdinamose patalpose, apsaugotose nuo UV spindulių ir dregmės, atokiau nuo šilumos šaltinių. Transportuokite originalioje pakuotėje. Transportavimo metu saugokite pakuotę ir drabužių nuo pažeidimų ir aplinkos veiksnių. Dėl drabužio savybių nerekomenduojama laikyti daugiau nei 3 metų nuo pagaminimo datos.

#### Techninė priežiūra

a) Skalbinimas rankomis, b) Nebalinti, nechloruoti, c) Nedžiiovinkite džiovyklėje, d) Nelyginkite, e) Nevalykite sausuoju būdu

Prieš skalbdami, nuimkite žibintuvėlį nuo dangtelio. LED žibintuvėlis negali būti plaunamas ar plaunamas rankomis. Nevalykite minkštu skudurėliu, skudurėliu arba kempine. Nevalyti aštriais daiktais, neplauti organiniais tirpikliais. Jei įdeklas sušlapo, išdžiiovinkite jį kambario temperatūroje, sausoje ir vėdinamoje patalpoje, toliau nuo šilumos šaltinių.

#### Šalinimas

Naudoti drabužiai gali būti užteršti pavojingomis medžiagomis. Išmeskite pagal vietinius šalies teisės aktus. Žibintuvėlis – žr. perdirbimą.

#### Dėmesio

Prieš naudodami perskaitykite šio naudotojo vadovo turinį. Patartina išsaugoti instrukcijas.

## RU

### Шапка с фонариком

**Информация для пользователей**

Одежда относится к I категории средств индивидуальной защиты.
Продукт соответствует требованиям Регламента (EC) 2016/425 Европейского парламента и Совета Европы от 9 марта 2016 г. - маркировка CE, Регламент 2016/425 введен в законодательство Великобритании с поправками - Маркировка UKCA и EN ISO 13688: 2013+A1: 2021, соответствует директиве Европейского парламента и Совета 2014/30/UE и 2011/65/UE. Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl

**Использование по назначению**

Зашитная одежда, предназначенная для работников, выполняющих монтажные, транспортно-складские работы, работников автомобильной промышленности, сельского хозяйства. Зашитная одежда защищает от минимальных рисков, таких как: поверхностные механические повреждения, контакт с чистящими средствами с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой не выше 50°C, атмосферные факторы не экстремального характера и грязь.

**Технические характеристики**

номинальная мощность: 3,7 В, зарядное напряжение: 5 В, Тип соединения: USB, емкость аккумулятора: 200 мАч, Время работы: около 4 часов

**Поддержка светодиодного фонарика**

Фонарь имеет 4 режима работы. Три уровня мощности света и режим мигания.

Чтобы включить сильный свет, нажмите кнопку ON / OFF на передней панели фонарика. Повторное нажатие кнопки BK1/ BK1K переключит в режим средней освещенности, затем нажмите кнопку в режим слабой освещенности. Повторное нажатие ON/OFF заставит фонарик переключиться в режим мигания. Следующее нажатие ON/OFF выключит фонарик.

**Зарядка фонарика.**

Фонарик имеет встроенный аккумулятор емкостью 200 мАч. Чтобы зарядить аккумулятор, снимите фонарь с крышки, снимите крышку USB-разъема, а затем вставьте разъем в USB-разъем. Процесс зарядки сигнализируется красным диодом. Полный уровень заряда отображается зеленым диодом.

**Применение**

Перед надеванием и каждый раз после стирки проверяйте состояние одежды. Не надевайте одежду с повреждениями (разрывы, потертости, удушение состояни окружающей среды и т. д.). Поврежденную одежду следует немедленно заменить. Одежду необходимо регулярно чистить, как рекомендует производитель. Поврежденная, неправильно надетая и загрязненная одежда не обеспечивает указанного уровня защиты. Используйте по назначению. Для полной защиты, в зависимости от опасностей, присутствующих на рабочем месте, рекомендуется использовать дополнительные средства индивидуальной защиты, например, защитные перчатки, обувь и т. д. Не используйте колпачок, если при контакте с кожей возникает аллергическая реакция.

**Используете**

Хранить при комнатной температуре, в закрытых, сухих и проветриваемых помещениях, защищенных от УФ-лучей и влаги, вдали от источников тепла.
Транспортировать в оригинальной упаковке. Во время транспортировки защищайте упаковку и одежду от повреждений и воздействия окружающей среды. В связи со свойствами одежды не рекомендуется хранить ее более 3 лет со дня изготовления.

**Поддержка**

a) Мытье рук, b) Не обливайтесь, не хлорировать, c) Не сушить в стиральной машине d) Не гладить, e) Не подвергать химической чистке

Пожалуйста, снимите фонарик с колпачка перед стиркой. Светодиодный фонарь нельзя мыть или мыть вручную. Очистите с помощью мягкой ткани, тряпки или губки. Не чистить острыми предметами, не мыть органическими растворителями. Если вставка намокнет, высушите ее при комнатной температуре, в сухом и проветриваемом помещении, вдали от источников тепла.

**Удаление**

Использованная одежда может быть загрязнена опасными веществами. Утилизируйте в соответствии с местным законодательством в вашей стране. Фонарик – см. раздел «Утилизация».

**Внимание:** Пожалуйста, прочитайте это руководство перед использованием. Инструкцию рекомендуется сохранить.

## HR

### Kapa s baterijom

**Informacije za korisnik**

Odjeća pripada I. kategoriji sredstava individualne zaštite.
Proizukl odgovara zahtjevima Zakona (EU) 2016/425 o Parlamentului European și al Consiliului Europei din 2016/425 Europenskog parlamenta i Saveta Evrope od 9 marta 2016 g. - markirovanje CE, Regulament 2016/425 uveden u zakonodavstvo Velikobritanije s popravkama - Markirovanje UKCA i EN ISO 13688: 2013+A1: 2021, odgovara zahtjevima direktive Evropskog parlamenta i Saveta 2014/30/EU i 2011/65/EU. Deklaracija usklađenosti dostupna na sajtu www.stalco.pl

**Использование по назначению**

Зашитная одежда, предназначенная для работников, выполняющих монтажные, транспортне и складские радове, djelatnicima u autotobilskoj industriji, poljoprivredi. Zашitna odjeća štiti od minimalnih rizika kao što su: površinske mehanіcke ozljede, kontakt sa sredstvima za čišćenje sa slabijom učinkom ili produjeni kontakt s vodom, kontakt s vrućim površinama čija temperatura ne prelazi 50°C, atmosferski čimbenici koji nisu ekstremne prirode i prljavština.

**Техничке спецификације**

називна снага: 3,7V, напон пунијенија: 5V, Vrsta veze: USB, kapacitet baterije: 200mAh, Radno vrijeme: cca 4h

**Podrška za LED svjetiljku**

Svjetiljka ima 4 načina rada. Tri razine snage osvjetljenja i trepćući način rada.

Az uključivanje jakog svjetla pritisnite tipku ON/OFF na prednjoj strani svjetiljke. Ponovnim pritiskom na tipku ON/OFF prebacit ćete se na način srednjeg osvjetljenja, a zatim kliknete na način rada slabog osvjetljenja. Ponovnim pritiskom na ON/OFF svjetiljka će se prebaciti u način bljeskanja. Sljedeći pritisak na ON/OFF uključit će svjetiljku.

**Punjenje svjetiljke**

Svjetiljka ima ugrađenu bateriju od 200mAh. Kako biste napunili bateriju, skinite svjetiljku s poklopca, skinite poklopac s USB konektora i potom umetnite konektor u USB utičnicu. Proces punjenja signalizira crvena dioda. Puna razina napunjenosti označena je zelenom diodom.

**Korištenje**

Prije nošenja i svaki put nakon čišćenja provjerite stanje odjeće. Ne nosite oštećenu odjeću (poderotine, ogrebotine, degradacija okoliša, itd.). Oštećenu odjeću treba odmah zamijeniti. Odjevne predmete treba redovito čistiti prema preporuci proizvođača. Oštećena, nepravilno nošena i zaprljana odjeća neće pružiti propisanu razinu zaštite. Odjeća NE pruža nikakvu zaštitu od kemikalija, topline, vatre, hladnoće, struje ili drugih opasnosti.Korištenje prema namjeni. Za potpuniju zaštitu, ovisno o opasnostima prisutnim na radnom mjestu, preporučuje se korištenje dodatne osobne zaštite opreme, npr. zaštitnih rukavica, obuće i sl. Nemojte koristiti čep ako se u dodiru s kožom pojavi alergijska reakcija.

**Skladištenje i transport**

Čuvati na sobnoj temperaturi, u zatvorenim, suhim i prozračanim prostorijama, zaštićeno od UV zraka i vlage, daleko od izvora topline.
Transport u originalnoj ambalaži. Tijekom transporta zaštitite ambalažu i odjeću od oštećenja i utjecaja okoline. Zbog svojstava odjeće, ne preporuča se skladištenje duže od 3 godine od datuma proizvodnje.

**Održavanje**

a) Ručno pranje, b) Nemojte izbjeljivati, nemojte klorirati, c) Ne sušiti u sušilici, d) Nemojte glačati, e) Ne čistiti kemijski

Prije pranja uklonite svjetiljku s čepa. LED svjetiljka se ne smije prati niti prati ručno. Čistite mekom krpom, krpom ili spužvom. Ne čistiti ostrim predmetima, ne prati organskim otapalima. Ako se umetak smotči, osušite ga na sobnoj temperaturi, u suhoj i prozračenj prostoriji, daleko od izvora topline.

**Odstranjivanje**

Rabljena odjeća može biti kontaminirana opasnim tvarima. Odložite u skladu s lokalnim propisima u vašoj zemlji.
Svjetiljka - videti recikliranje.

**Pažnja**

Prije uporabe pročitaјte ovaj priručnik. Preporučljivo je čuvati upute.

## HU

### Elemlempás téli sapka

**Felhasználói információk**

A ruhadarabok a következő kategóriákba tartoznak I egyéni védőfelszerelés. A termék megfelel az Európai Parlament és az Európa Tanács 2016. március 9-i (EU) 2016/425 rendeletének - CE-jelölés, a 2016/425 számú rendelet módosításokkal az Egyesült Királyság törvényeibe - UKCA jelölés és EN ISO 13688 követelményeinek: 2013+A1: 2021, megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU és 2011/65/EU irányelveinek. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

**Rendeltetés szerű használata**

Az összeszerelésben, szállításban és raktározásban dolgozók, az autópárban és a mezőgazdaságban dolgozók számára tervezett védőruházat. A védőruházat védelmet nyújt az olyan minimális veszélyek ellen, mint a felületi mechanikai sérülések, a gyengébb hatású tisztítószerekkel való érintkezés vagy a vízzel való tartós érintkezés, az 50 °C -ot meg nem haladó hőmérsékletű forró felületekkel való érintkezés, a nem szélsőséges jellegű légköri hatások és a szennyeződés.

**Műszaki adatok**

névleges teljesítmény: 3,7V, töltési feszültség: 5V, Link típusa: USB, akkumulátor kapacitása: 200 mAh, Munkaidő: kb 4 óra

**LED zseblámpa támogatás**

A zseblámpának 4 üzemmódja van. Három fokozatú fényerő és egy villogó üzemmód.

Az erős fény bekapcsolásához nyomja meg az ON / OFF gombot a zseblámpa elején. Az ON/OFF gomb újabb megnyomásával közepes megvilágítás módba, a következő kattintással gyenge fényviszonyok középső kapcsol. Az ON/OFF ísmélt megnyomásával a zseblámpa villogó üzemmódba kapcsol. A BE/KI gombot következő megnyomása kikapcsolja a zseblámpát.

**Zseblámpa töltés**

A zseblámpa beépített 200 mAh-s akkumulátorral rendelkezik. Az akkumulátor töltéséhez vegye le a zseblámpát a kupakjáról, távolítsa el az USB-csatlakozó fedelét, majd dugja be a csatlakozót az USB-átljzabba. A töltés folyamatát egy piros dióda jelzi. A teljes töltöttségi szintet zöld dióda jelzi.

**Használat**

Ellenőrizze a ruhadarab állapotát viselés előtt és tisztítás után minden alkalommal. Ne viseljen sértült ruházatot (szakadók, kopás, környezeti károsodás stb.). A sértült ruházatot azonnal ki kell cserélni. A ruházatot a gyártó ajánlásainak megfelelően rendszeresen tisztítani kell. A sértült, helytelenül viselt és szennyezett ruházat nem nyújtja a meghatározott védelmi szintet. A ruházat NEM nyújt védelmet vegyi anyagok, hő, tűz, hideg elektromosság vagy egyéb veszélyek ellen. Rendeltetés szerű. A teljes körű védelem érdekében a munkahelyen jelen lévő veszélyektől függően további egyéni védőfelszerelés, pl. védőkesztyű, védőlábbeli stb. ajánlott. Ne használja a kupakot, ha allergiás reakció lép fel a bőrrel érintkezve.

**Tárolás és szállítás**

Szobahőmérsékleten, zárt, száraz és szellőztetett helyen. UV-sugárzástól és nedvességtől védve, hőforrásoktól távol tárolandó. Eredeti csomagolásban szállítsa. A szállítás során a csomagolást a ruhadarabbal együtt védje a sérülésektől és a környezeti tényezőktől. A ruhadarab tulajdonságai miatt nem ajánlott a ruhadarabok tárolása több, mint 3 a gyártás dátumától számítva.

**Karbantartás**

a) Kézi mosás, b) Ne fehérítsük, ne klórozzuk, c) Nemojte glačati, d) Nem vasalható, e) Ne tisztítsa szárazon Mosás előtt vegye le a zseblámpát a kupakjáról. A LED-es zseblámpát nem szabad kézzel vagy kézzel mosni. Tisztítsa meg puha ruhával, kendővel vagy szivaccsal. Ne tisztítsa éles tárgyakkal, ne mossa szerves oldószerekkel. Ha a betét nedves lesz, szárítsa meg szobahőmérsékleten, száraz és szellőző helyiségben, hőforrásoktól távol.

**Eltávolítás**

A használt ruházat veszélyes anyagokkal szennyezett lehet. A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Zseblámpa – lásd újrahasonvostrá.
Lámpa – vedi recikláré.

**Figyelem**

Használat előtt olvassa el a jelen használati útmutató tartalmát. Ajánlatos megőrizni az utasításokat.

## RO

### Căciula de iarnă cu lanternă

**Informații pentru utilizator**

Ruhadarabok apartine categoriei I de echipament individual de protecție.Produsul îndeplinește cerințele Regula-mentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului Europei din 9 martie 2016 - marcaj CE, Regulament-ul 2016/425 introdus în legislația britanică cu modificările ulterioare - marcaj UKCA și EN ISO 13688: 2013+A1: 2021, respectă Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2014/30/UE și 2011/65/UE. Declarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

**Utilizarea prevăzută**

Îmbrăcăminte de protecție destinată angajaților care execută lucrări de montaj, transport și depozitare, angajaților din industria auto, agricolă. Îmbrăcăminte de protecție protejează împotriva riscurilor minime, cum ar fi: leziuni mecanice ale suprafeței, contact cu agenți de curățare cu efect mai slab sau contact prelungit cu apa, contact cu suprafețe fierbinți cu o temperatură care nu depășește 50°C, factori atmosferici care nu sunt extremi și murdărie.

**Specificații tehnice**

putere nominală: 3,7 V, tensiune de încărcare: 5V, Tip link: USB, capacitatea bateriei: 200mAh, Timp de lucru: aproximativ 4h

**Support pentru lanternă LED**

Lanternă are 4 moduri de funcționare. Trei niveluri de putere luminoasă și un mod de clipire. Pentru a aprinde lumina puternică, apăsați butonul ON / OFF din partea din față a lanternei. Apăsând din nou butonul ON/OFF se va comuta în modul de lumină medie, apoi faceți clic pe modul de lumină scăzută. Dacă apăsați din nou ON/OFF, lanternă va trece în modul intermitent. Urmatorea apăsare a ON/OFF va stinge lanternă.

**Încărcare lanternă**

Lanternă are o baterie încorporată de 200 mAh. Pentru a încărca bateria, scoateți lanternă din capac, scoateți capacul conectorului USB și apoi introduceți conectorul în mufa USB. Procesul de încărcare este semnalizat de o diodă roșie. Nivelul complet de încărcare este indicat de o diodă verde.

**Utilizare**

Înainte de a le purta și de fiecare dată după curățare, verificați starea hainelor. Nu purtați îmbrăcăminte deteriorată (lacrimi, abraziuni, degradare mediului etc.). Îmbrăcăminte deteriorată trebuie înlocuită imediat. Îmbrăcăminte trebuie curățată în mod regulat, conform recomandărilor producătorului. Îmbrăcăminte deteriorată, purtată în corect și murdar nu va oferi nivel de protecție specificat. Îmbrăcăminte NON oferă nici protecție împotriva substanțelor și funcție de pericolele prezente la locul de muncă, se recomandă utilizarea echipamentului individual de protecție suplimentar, de exemplu mănuși de protecție, încălțăminte etc. Nu utilizați capacul dacă apare o reacție alergică în contact cu pielea.

**Depozitare și transport**

A se păstra la temperatura camerei, în incaperi închise, uscate și aerisite, ferite de razele UV și umezeală, departe de surse de caldura. Transport în ambalajul original. În timpul transportului, protejați ambalajul și îmbrăcăminte împotriva deteriorării și a factorilor de mediu. Datorită proprietăților îmbrăcăminte, nu este recomandat să o păstrați mai mult de 3 ani de la data producției.

**întreținere**

a) Spălat pe maini, b) Nu înalbiți, nu clorinați, c) Nu uscați cu mașina, d) Nu călcați, e) Se usucă la temperatură scăzută Vă rugăm să scoateți lanternă de pe capac înainte de spălare. Lanterna LED nu trebuie spălată sau spălată manual. Curățați folosind o cârpă moale, o cârpă sau un burete. Nu curățați cu obiecte ascuțite, nu șpaiați cu solvenți organici. Dacă inserțul se udă, uscați-l la temperatura camerei, într-o cameră uscată și ventilată, departe de sursele de căldură.

**Eliminare**

Îmbrăcăminte folosită poate fi contaminată cu substanțe periculoase. Eliminați în conformitate cu legislația locală din țara dumneavoastră. Lanterna - vedi reciclare.

**Atenție:** Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare. Se recomandă păstrarea instrucțiunilor.

## IT

### Cappello invernale con torcia

**Informazioni utente**

ci caprientero nelle categorie I dispositivi di protezione individuale.

Il prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 - Marchio CE, Regolamento 2016/425 introdotto nella legislazione del Regno Unito, come modificato - Marchio UKCA e EN ISO 13688:2013 +A1 standard: 2021, è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio e 2011/65/UE. Dichiarazione di conformità disponibile su www.stalco.pl

**Destinazione d'uso**

Indumenti protettivi destinati a dipendenti che eseguono lavori di montaggio, trasporto e stoccaggio, dipendenti dell'industria automobilistica, agricoltura. L'abbigliamento protettivo protegge da rischi minimi, quali: lesioni meccaniche superficiali, contatto con detersivi con effetto più debole o contatto prolungato con acqua, contatto con superfici calde con una temperatura non superiore a 50°C, fattori atmosferici non estremi e sporco.

**Specifiche tecniche**

Potenza nominale: 3,7 V, Voltaggio di carica: 5 V, Tipo di connessione: USB, Capacità della batteria: 200 mAh, Tempo di funzionamento: circa 4 ore

**Supporto per torcia LED**

La torcia ha 4 modalità operative. Tre livelli di potenza luminosa e una modalità lampeggiante. Per accendere la luce forte, premere il pulsante ON/OFF sulla parte anteriore della torcia. Premendo nuovamente il pulsante ON/OFF si attiverà la modalità luce media, il clic successivo attiverà la modalità luce scarsa. Premendo nuovamente ON/OFF la torcia passerà alla modalità lampeggiante. La successiva pressione di ON/OFF spegnerà la torcia.

**Ricarica della torcia**

La torcia ha una batteria integrata da 200mAh. Per caricare la batteria, togliere la torcia dal cappello, togliere il coperchio del connettore USB e poi inserire il connettore nella presa USB. Il processo di ricarica è indicato da un diodo rosso acceso. Il livello di carica completa è indicato da un diodo verde acceso.

**Utilizzo**

Controllare le condizioni dell'indumento prima di indossarlo e ogni volta dopo la pulizia. Non indossare indumenti danneggiati (strappi, abrasioni, degrado ambientale, ecc.). Gli indumenti danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Gli indumenti devono essere puliti regolarmente secondo le raccomandazioni del produttore. Gli indumenti danneggiati, indossati in modo scorretto e sporchi non garantiscono il livello di protezione specificato. L'indumento NON fornisce alcuna protezione contro sostanze chimiche, calore, fuoco, elettricità fredda o altri rischi. Utilizzare come previsto. Per una protezione completa, a seconda dei rischi presenti sul luogo di lavoro, si consiglia di utilizzare ulteriori dispositivi di protezione personale, ad esempio guanti, calzature, ecc.

**Stoccaggio e trasporto**

Conservare a temperatura ambiente, in ambienti chiusi, asciutti e ventilati, al riparo dai raggi UV e dall'umidità, lontano da fonti di calore. Trasportare nella confezione originale. Durante il trasporto, proteggere l'imballaggio insieme al capo da danni e fattori ambientali. A causa delle caratteristiche dell'indumento, non si consiglia di conservarlo per più di 3 anni dalla data di produzione.

**Manutenzione**

a) Lavaggio delle mani, b) Non candeggiare, non clorare, c) Non asciugare in asciugatrice, d) Non stirare, e) Non lavare a secco

Si prega di rimuovere la torcia dal cappello prima del lavaggio. La torcia a LED non può essere lavata o lavata a mano. Pulire utilizzando un panno morbido, un panno o una spugna. Non pulire con oggetti appuntiti né lavare con solventi organici. Se l'inserito diventa umido, asciugarlo a temperatura ambiente in un locale asciutto e ventilato, lontano da fonti di calore.

**Smaltimento**

Gli indumenti usati possono essere contaminati da sostanze pericolose. Smaltire in conformità alle normative locali. Torcia elettrica - vedi riciclaggio.

**Attenzione:** Prima dell'uso, leggere il contenuto di questo manuale d'uso. Si consiglia di conservare le istruzioni.

## EE

### Talvemüts taskulambiga

**Teave kasutajale**

Riietus kuulab isikukaitsevahendite I kategooriasse.

Toode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016 määruse (EL) 2016/425 nõuetele – CE-märgis, Ühendkuningriigi seadustesse lisatud märkus 2016/425, muudetud kujul – UKCA märgistus ja EN ISO 13688: 2013+A1 standard: 2021, vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.stalco.pl

**Ettenähtud kasutus**

Kaitseriietus, mis on mõeldud montaaži-, transporti- ja laotööde tegevatele töötajatele, autotööstuse, põllumajanduse, kaitseriieetus, mis minimaalsete riskide eest, nagu: pinna mehaanilised vigastused, kokkupuude nõrgema toimega puhastusvahenditega või pikaajaline kokkupuude veega, kokkupuude kuulde pingadega, mille temperatuur ei ületa 50°C, atmosfääriturgude, mis ei ole ekstreemsed ja mustus.

**Tehnilised kirjeldused**

Nimivõimsus: 3,7V, Laadimispinge: 5V, Ühenduse tüüp: USB, Aka maht: 200mAh, tööaeg: ca 4h

**LED-taskulambi tugi**

Taskulambil on 4 töörežiimi. Kolm valguse võimsusastet ja vilkuv režiim. Tugeva valguse sisselülitamiseks vajutage taskulambi esiküljel olevat ON/OFF nuppu. ON/OFF nupu uuesti vajutamise aktiveerib keskmise valguse režiimi, järgmine klõps nõrga valguse režiimi. Vajutades uuesti ON/OFF, lülitub taskulamp vilkuvasse režiimi. Järgmine ON/OFF vajutus lülitab taskulambi välja.

**Taskulambi laadimine**

Taskulambil on sisseehitatud 200mAh aku. Aku laadimiseks eemaldage taskulamp mütsi küljest, eemaldage USB-pistik kate ja seejärel sisestage pistik USB-pessa. Laadimisprotsessi näitab põlev punane diod. Täielikult laetud taset näitab põlev roheline diod.

**Kasutamine**

Enne kandmist ja iga kord pärast puhastamist kontrollige riiete seisukorda. Ärge kandke kahjustatud riideid (rebendid, marastused, keskkonnaseisundi halvenemine jne.). Kahjustatud riided tuleb kohe välja vahetada. Rõivaid tuleb regulaarselt puhastada vastavalt tootja soovitudele. Kahjustatud, valesti kantud ja märdunud riided ei suuda ettenähtud kaitsetaset. Riieusi EI paku mingi kaitset kemikaalide, kuumuse, tule, külma, elektrivi kasude ohtude eest. Kasutage ettenähtud viisi. Täielikuks kaitseks, olenevalt töökoהל erinevatest ohtudest, on soovitatav kasutada täiendavaid isikukaitsevahendeid, nt kaitsekindaid, jalatsid jne.

**Ladustamine ja transport**

Hoida toatemperatuuril, suletud, kuivades ja ventileeritavates ruumides, kaitsuna UV-kiirte ja niiskuse eest, eemal soojusallikatest. Transport originaalpakendis. Transpordi ajal kaitse pakendit ja riideid kahjustamata ja keskkonnategurite eest. Rõivaste omaduste tõttu ei soovitata neid säilitada kauem kui 3 aastat alates valmistamiskupäevast.

**Hoolus**

a) Kätespes, b) Mitte pleegitada, mitte kloorida, c) Mitte trummelkuivata, d) Mitte triikida, e) Mitte keemilistelt puhastada

Si prega di rimuovere la torcia dal cappello prima del lavaggio. La torcia a LED non può essere lavata o lavata a mano. Pulire utilizzando un panno morbido, un panno o una spugna. Non pulire con oggetti appuntiti né lavare con solventi organici. Se l'inserito diventa umido, asciugarlo a temperatura ambiente in un locale asciutto e ventilato, lontano da fonti di calore.

Ut iliseerimine Kasutatud riided võivad olla saastunud ohtlike ainetega. Kõrvaldage oma riigi kohalike eeskirjade kohaselt.Taskulamp – vaata taaskasutust.

**Tähelepanu**

Palun lugege see juhend enne kasutamist läbi. Soovitatav on juhiseid järgida.

## PL

### Recycling | Recyding | Recyding | Recyklace | RecykMácia | Perdirbimas | Перапрабка | Recikliranje | Újrafeldolgozás | Riciđaggio| Taaskasutus

Produkt ten nie może być utylizowany z odpadami komunalnymi. Zależy sprzet elektryczny i elektroniczny oraz baterie zawierajcie niebezpieczne substancje, ktore w przypadku dostania sie do szrodowiska przenikajac do wied gruntownicz, gleby i powietrza, stwarzajac zagrożenie dla organizmow zwyzki i ludzi. Przewazajac surowce zamkni je wyrazac. Zależy urządzenie zawierajcie wartosciowe materialy najdluzsze sie do recyklingu, ktore nalezy dostarczyc do ponownego wykorzystania, aby nie sklodzil szrodowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi